

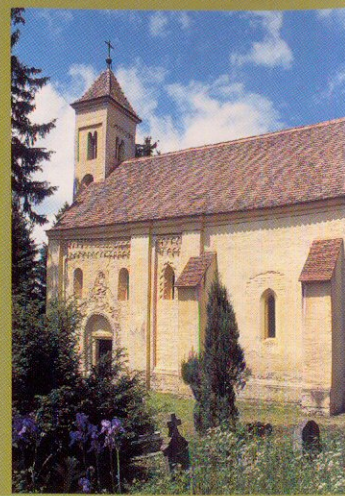
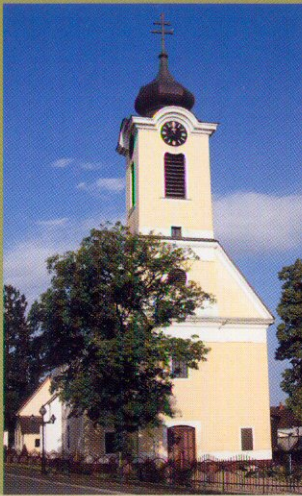
## KÉT KERÉKEN KÖRMEND KÖRNYÉKÉN

Exploring the area of Körmend  
on two wheels

*Auf zwei Rädern in der Umgebung  
von Körmend*



**BATTHYÁNY ÖRÖKSÉGGÖZPONT**  
Batthyány Heritage Centre  
Batthyány Erbzentrum



A kerekpározás szerelmeseit a Körmen-  
d környéki változatos tájakon számos kul-  
turalis és történelmi látnivaló hívogatja.  
A kerekpársportnak a hőskorba vissza-  
nyúló hagyományai vannak a településen,  
ugyanis 1889-ben a helyi Vasparipa Egy-  
let két tagja, az Udvardy-fivérek egészen  
Párizsig tekertek velocipédjeiken.  
Ha a Batthyányok városát választjuk ki-  
indulási pontként, akkor a szélrózsa min-  
den irányába izgalmas kirándulásokat  
tehetünk kerekpárunkon. Körmenről  
elindulva az idilli Órség, a vadregényes  
Vasi Hegyhát, a csodás jáki templom,  
a burgenlandi ódon Batthyány várak  
mind-mind emlékezetes kerekpáros tú-  
rák célpontjai lehetnek.

Batthyány-emlékek Körmen-  
d környékén:

**Körmen-  
d:** Batthyány-kastély, Várkert,  
Szent Erzsébet Plébániatemplom,  
Batthyány Boldog László templom  
**Németújvár:** Batthyány-vár, Ferences  
templom (egykori Batthyány kegyúri  
templom), Batthyány-sírbolt  
**Óriszentpéter:** Árpád-kori templom  
(egykori Batthyány templomerőd)  
**Nádasd:** Római katolikus templom (egy-  
kori Batthyány kegyúri templom),  
dr. Batthyány-Strattmann László szobor és tér  
**Csákánydoroszló:** Batthyány-kastély,  
Római katolikus templom (egykori  
Batthyány kegyúri templom)  
**Magyarszecsöd:** Batthyány-kastély,  
Árpád-kori templom (egykori Batthyány  
kegyúri templom)

Those keen on riding will enjoy their time  
spent in and around Körmen-  
d, for they will encounter great historical and natural sights  
all set in a picturesque landscape. Bicycling  
has long-standing traditions in the commu-  
nity, dating back to the 19th century, when  
the Udvardy brothers of the local bike club,  
called 'Iron Horse Society', rode their velo-  
cipedes as far as Paris in 1889. If we choose  
Körmen-  
d as our point of destination, no  
matter which way we start, we will find  
our bike tour exciting. We may stop to see  
the idyllic Órség hills, the wilderness of the  
Hegyhát region, the magnificent church of  
Ják, and the ancient Batthyány castles scat-  
tered all over Burgenland – all these sights  
are worth a visit on your bike.

Batthyány relics in Körmen-  
d and its vicinity:

**Körmen-  
d:** Batthyány Palace, Palace Garden,  
St Elizabeth parish church, Beatified László  
Batthyány church  
**Güssing, Austria:** Batthyány Castle, Fran-  
ciscan church, (former Batthyány baronial  
church), Batthyány-crypt  
**Óriszentpéter:** church dating back to the age  
of the Árpáds (former Batthyány fortified church)  
**Nádasd:** Roman Catholic church (former  
Batthyány baronial church), dr. László  
Batthyány-Strattmann statue and square  
**Csákánydoroszló:** Batthyány Palace,  
Roman Catholic church (former Batthyány  
baronial church)  
**Magyarszecsöd:** Batthyány Palace, church  
dating back to the age of the Árpáds (former  
Batthyány baronial church)

*Freunde des Radsportes erwartet die Um-  
gebung von Körmen-  
d mit abwechslungs-  
reichen Landschaften und zahlreichen  
kulturellen und historischen Sehenswürdig-  
keiten. In der Kommune hat der Radsport  
historische Wurzeln, da im Jahre 1889 zwei  
Mitglieder des hiesigen Drahtrossvereins,  
die Gebrüder Udvardy, auf ihren Velocipeds  
ganz bis nach Paris geradelt sind.  
Wählt man die Stadt der Batthyánys als  
Ausgangspunkt, dann kann man in allen  
Himmelsrichtungen interessante Ausflüge  
machen. Von Körmen-  
d aus können die  
idyllische Wart, die wildromantische Vasi  
Hegyhát-Region, die wunderschöne Kirche  
in Ják und die Batthyány Burgen im Bur-  
genland Erinnerungsvolle Ausflugsziele sein.*

*Batthyány-Denkmal in der Nähe von Körmen-  
d:*

**Körmen-  
d:** Batthyány-Schloss, Burggarten,  
Sankt Elisabeth Pfarrkirche, Seliger Ladislaus  
Batthyány Kirche  
**Güssing:** Batthyány-Schloss, Franziskan-  
erkirche (ehemalige Batthyány Votivkirche),  
Batthyány-Gruft  
**Óriszentpéter:** Kirche aus der Árpádenzeit  
(ehemaliger Batthyány Kirchenburg)  
**Nádasd:** römisch-katholische Kirche  
(ehemalige Batthyány Votivkirche), Dr. Ladis-  
laus Batthyány-Strattmann Statue und Platz  
**Csákánydoroszló:** Batthyány-Schloss,  
römisch-katholische Kirche (ehemalige  
Batthyány Votivkirche)  
**Magyarszecsöd:** Batthyány-Schloss, Kirche  
aus der Árpádenzeit (ehemalige Batthyány  
Votivkirche)

## BATTHYÁNY ÖRÖKSÉGGKÖZPONT Batthyány Heritage Centre Batthyány Erbzentrum

Körmen-  
d, Dr. Batthyány-Strattmann László utca 5.  
Tel.: +36-94/410-425, +36-94/594 227;  
e-mail: muzeum.kormend@gmail.com; cultcent@kormend.hu  
www.bok.kormend.hu  
www.muzeumkormend.wix.com/muzeumkormend

A körmen-  
di Tourinform irodában öt tandem és hat elektromos kerekpár b  
van lehetősége az érdeklődőknek.

At the Tourinform Office in Körmen-  
d there are five tandems and six electron  
available for rent.

*In dem Tourinform-Büro in Körmen-  
d können Interessierte fünf Tandems und  
E-Bikes mieten.*

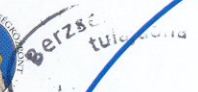
Készült a „Batthyány Örökségközpont kialakítása Körmen-  
den” című,  
NYDOP-2.1.1/A-13-k-2014-0001 azonosítójú projekthez kapcsolódva.

Körmen-  
d Város Önkormányzata megbízásából kidja a Medius Iroda 2015.

Grafika: Yellow Design  
Nyomda: Yeloprint Kft



Körmen-  
d Város Önkormányzata



SZÉCHENYI



MAGYARORSZÁ-  
G KORMÁNY-  
ZATA

Európai Unió  
Európai Regionális  
Fejlesztési Alap

BEFEKTETÉS A J